

[Texte]

this is one of the issues we have to deal with. You have called for greater tax incentives here. You have also told us that you want fewer regulations and more incentives. You are asking the public purse to fund more of this on a gratuitous basis by industry through tax incentives and fewer regulations. I am not sure that you are wrong; this is what it seems you have told us.

Mr. Aitken: Mr. Peterson, we are spending \$500 million now—which has no government money, no tax money and no consumer money in it—to rebuild our smelter. We did not ask for anything, even though the government said there is a \$300-million fund out there to help smelter clean-up. We were profitable and we said we would rather keep our hand out of the taxpayer's pocket. I am not talking about the cost of cleaning up. I am talking about helping R and D because R and D has much wider significance than just what we are doing in Sudbury. We did not want government money to clean up Sudbury. We are doing that ourselves.

Mr. Peterson: You have made tremendous strides too. It is much better.

Mr. Aitken: R and D is a somewhat different kettle of fish. There are spin-off values to it.

Mr. Peterson: I agree with you there. If you are talking about R and D over the whole spectrum, I agree with you that we have to enhance our tax incentives for R and D because it is so critical to our future. I am not sure whether the same type of thing applies to pollution abatement or whether we should act more quickly with even stronger regulations and maybe tax incentives as well. I just do not know how long... but in your industry you have made great strides.

Mr. Aitken: If we are looking at the little plating shop in downtown Toronto that dumped all that rubbish into the sewers, I would hammer them out of sight. I would shut them down tomorrow. If you need that sort of regulation, use it. It is disgraceful, but it has nothing to do with R and D and where we are going for the next decade or so.

Mr. Peterson: No, that is my point.

The Chairman: We have to move on to our economist here, just to see what Dr. McCurdy is going to put on the table again.

Mr. McCurdy: I am not inclined to end the discussion Jim has initiated. I think we are almost discovering a feedback loop here. I am just trying to come to grips with the same question, essentially, that Mr. Peterson asked.

[Traduction]

économie globale très compétitive, c'est l'une des questions que nous devons examiner. Vous réclamez des encouragements fiscaux plus généreux. Vous nous avez aussi dit qu'il vous faudrait moins de règlements et davantage de mesures incitatives. Vous demandez au trésor public de financer par pure bonté de coeur les travaux de mise en conformité de l'industrie au moyen d'encouragements fiscaux et d'un allègement de la réglementation. Je ne suis pas convaincu que vous ayez tort; c'est ce que vous semblez dire.

M. Aitken: Monsieur Peterson, nous consacrons actuellement 500 millions de dollars—sans participation aucune du gouvernement ou des consommateurs—à la reconstruction de notre fonderie. Nous n'avons rien demandé même si le gouvernement avait annoncé l'existence d'un fonds de 300 millions de dollars pour financer l'installation d'équipements de dépollution dans les fonderies. Nous sommes rentables et nous avons dit que nous préférons ne pas mettre à contribution les contribuables. Je ne vous parle pas des coûts de dépollution. Je vous parle d'une aide à la R&D puisque cette dernière a une importance beaucoup plus grande que les mesures que nous prenons à Sudbury. Nous ne voulions pas d'aide financière du gouvernement pour installer des équipements de dépollution à Sudbury. Nous le faisons nous-mêmes.

M. Peterson: Vous avez fait d'énormes progrès, aussi. C'est beaucoup mieux.

M. Aitken: La R&D c'est une toute autre question. Elle a des effets économiques dérivés.

M. Peterson: Là, je suis d'accord avec vous. Si nous parlons de la R&D dans tous les secteurs de l'économie, j'admets que nous devons enrichir nos encouragements fiscaux à la R&D puisqu'elle a une importance assez critique pour notre avenir. Je ne sais pas convaincu que la même chose vaut pour les mesures de dépollution et s'il nous faudrait adopter plus rapidement des règlements plus stricts et accorder en plus des allègements fiscaux. Je ne sais pas pendant combien de temps... Quoi qu'il en soit, nous avons fait d'énormes progrès dans votre secteur industriel.

M. Aitken: Dans le cas du petit atelier de galvanisation du centre-ville de Toronto qui a déversé toutes ces saloperies dans les égouts, je serais sans merci. Je l'obligerais à fermer ses portes dès demain. S'il vous faut ce genre de réglementation, utilisez-la. Ça, c'est une honte, mais ça n'a rien à voir avec la R&D et la voie que nous emprunterons au cours de la prochaine décennie.

M. Peterson: Non, ce n'est pas de cela que je veux parler.

La présidente: Nous devons maintenant accorder la parole à notre économiste afin de voir si M. McCurdy reviendra à son sujet de prédilection.

M. McCurdy: Je serais tenter de poursuivre la discussion engagée par Jim. Il me semble que nous sommes prêts d'entendre des choses intéressantes. J'aimerais moi aussi obtenir des réponses à la question